

ИСКУССТВО МАНАСЧИ – МОСТ МЕЖДУ ПРОШЛЫМ И НАСТОЯЩИМ

А.З. Зулпуев, канд. филол. наук, доцент

Ошский технологический университет имени академика М.М. Адышева
(Кыргызская Республика, г. Ош)

DOI: 10.24411/2500-1000-2018-10029

Аннотация. В статье дается сведение об искусстве манасчи, о природе сказителей эпоса «Манас», о причинах, по которым они начали сказывать эпос, о святости эпоса, о сказителях-манасчи в целом. Автор сравнивает сказителей-манасчи с мостом, соединяющим прошлое с настоящим, восхищается их уникальным искусством, являющегося единственным по уникальности и оригинальности в мире, не поддающегося человеческому разуму, как кыргызский народ придерживался этой «святыни» и жил по её законам. Далее он останавливает свое внимание на том, что было бы плодотворным проведение студентам урока-диспута по биографии сказителей «Манаса», описывает методы и приемы проведения таких занятий. Перечисляет качества, которые должны быть присущи настоящим манасчи: богатый внутренний мир, широкое мировоззрение, быстрое логическое мышление, обладание какой-то волшебной силой, размышляет об искусстве манасчи, об его загадочной склонности, таланте, особом уважении, престиже среди народа, традиции, специфических тайнах, приемах, присущих только эпосу «Манас». Как и другие исследователи эпоса, автор обращает внимание на одну из широко известных в народе тайн искусства манасчи – сновидению и наитию свыше, не нашедших пока научного подтверждения.

Автор выражает мнение, что нельзя найти большое количество «врожденных сказителей-манасчи», так как их выбирает и воодушевляет сам Манас. Он как бы соглашается с гипотезой, что Манас действительно жил и был исторической личностью, а не вымышленный, взятый из фантазии народа персонаж.

Ключевые слова: святость, былина, искусство, мастерство, мировоззрение, слухи, легенда, биография, словарь, фольклор.

Ученый-лексикограф, член Национальной Академии наук Кыргызской ССР, составитель, «отец» «Кыргызско – русского словаря», профессор Константин Кузьмич Юдахин, всю свою жизнь посвятивший исследованию национальной лексики кыргызского народа, лично ходил по кыргызским аилам, сёлам и прекрасно освоил его язык, внутренний мир, историю, культуру, что в конце концов привело к созданию несоразмерно большого фундаментального труда. В свое время данный труд стал образцом для создания словаря не только в Советском Союзе, но и в зарубежных странах, через вошедшие в него слова другие народы имели возможность познакомиться с «историей кыргызского народа». Для данного труда профессор собрал очень богатый материал, он ввел в него исконно-кыргызскую лексику, историко-этнографические термины, фольклорные

материалы, архаизмы, устаревшие слова. О словаре он вспоминает так: «Материал я собирал лично из художественной литературы, из фольклора. Когда в текстах встречались неясные для меня слова или выражения (...из фольклора или из старого быта), я обращался к помощи своих киргизских друзей – языковедов, писателей, переводчиков. Вокруг моих вопросов возникали споры, что очень часто давало большой и интересный дополнительный материал» [2, с. 6]. Одним словом, исконно-кыргызская лексика конечно же лежит в произведениях устного народного творчества, фольклора нашего народа, в великом эпосе «Манас».

В «Словаре» переводы основных слов и словосочетаний даны следующим образом: **Манас** – Манас (произведение богатырского эпоса киргизского народа, названное по имени центральной фигуры –

богатыря Манаса); «Манас» айт – исполнять эпос «Манас»; манасчи – манасчы исполнитель эпоса «Манас» (этот термин появился после революции, раньше сказителей «Манаса», как сказителей вообще богатырского эпоса, называли жомокчу, см.); жомок – былина, произведение богатырского эпоса, сказ о богатыре, о богатырском подвиге; атаңыздын жомогу, айтпай койсок болобу? разве можно не рассказать сказ о твоём отце?; жомокто – повествовать, рассказывать, сказывать сказки, былины; жомокчу – творец и сказитель эпоса [2, с.35].

И в самом деле, как говорят в народе «Без ветра и трава не колышется», «сказители» и «манасчи» были мостом, соединяющим прошлое с настоящим. Для того, чтобы вместить необъятную обширность и глубину трилогии в сердце и довести от поколения к поколению без изменений, сказители эпоса должны быть людьми с огромным талантом, бурной фантазией, вдохновением, со святостью и отличной памятью, способствующей никогда не забывать то, что было однажды услышано.

Мы, преподаватели, ученые, при обучении и воспитании молодого поколения должны дать им обширное понятие об искусстве «манасчи» сказителей эпоса. «Искусство манасчи» является уникальным и единственным искусством в мире. В самой основе данного искусства лежит источник, неизъяснимый, не поддающийся человеческому разуму. Этот источник связан со святостью, достоинством эпоса. Это к тому, что кыргызский народ придерживался этой «святыни» и жил, подстраиваясь под её каноны.

Святость эпоса заключается в том, что он смог поднять, поддержать народ в те тяжелые времена, когда кыргызский народ постигли сложные, трудные испытания, периоды жизни, когда он устал от всяких невзгод, когда временами обстоятельства доходили до того, что возникали угрозы исчезновения целого народа, тем самым принося ему удачу и процветание в его судьбу. Да, эпос, который впитал в себя древнюю историю, – для кыргыза непревзойденная и бесценная душевная находка. Эпос подбадривал народ в трудные дни,

помогал ему набираться сил, вдохновлял, оживлял, восстанавливал разрушенное, приводил все в надлежащий вид. Одним из неизменяемых требований современности является доведение до учащихся школ, студентов или рядовых читателей такие критерии эпоса, особо их отметив. По этому вопросу можно осуществить много дел. Эти работы могут быть в разных обстоятельствах, разных мотивах, приемах, доведение же их до адресата на должном уровне зависит от мастерства каждого педагога.

Было бы очень плодотворным проведение студентам урока-диспута на тему «Биография сказителей «Манаса»», перед этим уроком следует дать им домашнее задание. Задание должно быть примерно таким: Выбрать по желанию одного манасчи, рассказать его биографию, мастерство в сказывании «Манаса», причины, по которым он стал сказывать «Манас», какой раздел эпоса он предпочитает сказывать, какие эпизоды он сказывает на высшем уровне; по мере необходимости выучить интересный эпизод и выразительно рассказать, или пересказать своими словами, найти иллюстрации. Каждый студент выполняет задание, не повторяя друг друга, предварительно договорившись с другими сверстниками. Преподаватель обязательно должен предупредить об этом. В результате они выполняют задание в различных форматах, в соответствии с собственным творчеством и фантазией. Каждая работа оценивается отдельно, в соответствии с критериями оценивания.

Затем следует рассказать им легенду, связанную с искусством манасчи:

Жил-был один манасчи. Он жил среди гор отдаленно от людей, один. В один из дней, ночью, когда вокруг была тишина и светила луна, а в небе не было ни одного облака, а только звезды, подъехали значительное количество опасных всадников, и, связав манасчи волосяным арканом, увезли его в неизвестном направлении. Им велено было привести одного кыргыза, лишь бы живого, чтобы в его кровь обмакнуть знамя. Оказывается, это были враги, охватывающие со всех сторон кыргызскую землю. Зарезать одного человека из врагов

и окропить боевое знамя его кровью было военной приметой, традицией того времени. Этим своим обычаем они намеревались разгромить народ и превратить мужчин в рабов, а женщин – в рабынь. Или же они пролили бы кровь всех встречных, не оставив из твердого котла, из мягкого – пепла, разграбив все дотла. Вот и манасчи попал им в плен. Волосяной аркан врезался ему в руки, он измучен. Когда они приблизились к врагам, манасчи неожиданно начинает рассказывать «Манас». Его голос был высоким и грозным. Все, и их главарь в том числе, прислушались великолепному, ласкающему слух звуку чудесной, дивной песни! «Диво-то какое, наш пленник, оказывается, певец! Дослушаем его песню, а потом убьем» – сказал главарь. Нет, это не было песней – это был «Манас». Манасчи, видя, как они в полном молчании, с затаённым дыханием слушают его, еще усиленно продолжал свое сказание. Так и не иссякло его сказание. Тогда главарь их, высоченный воин, встал с места и сказал: – Ладно, богатыри, мы слишком тут задержались! Он, оказывается, святой, мудрый человек, даже за несколько недель он не закончит свое пение, он человек, прославляющий героизм, мужество. Его нельзя убивать, нельзя окроплять знамя кровью такого человека, который произносит песню, живет песней, в песне которого есть мудрость и образец. Джигиты, поднесите под него коня, на него – халат, и перевалите через горный перевал. Этот человек нагоняет на нас страх, припугнул. Удача отвернулась от нас. Разворачивайте коней, богатыри!

Таким образом, кыргызский аил остался цел от набега врага.

Значит, только человек с богатым внутренним миром, широким мировоззрением, быстрым логическим мышлением, в какой-то мере обладающий волшебной силой мог стать настоящим манасчи. Как говорится в пословице, «Народ – кладезь мастеров», поэтому среди народа всегда были и оставались чудесные манасчи, которые доносили от поколения к поколению древнюю историю народа, не поддаваясь стремительному бегу эпох. Искусство манасчи –

это загадочная склонность, талант, искусство, имеющее особое уважение, престиж среди народа. У этой профессии, имеющей древние корни, есть свои традиции, специфические тайны, приемы, присущие только ей.

Например, одна из широко известных в народе тайн искусства манасчи, но до сих пор не находившая в науке точного ответа, по которой обладатель такого дарования свой первый шаг в мир манасчи делает благодаря сновидению – то есть практически все манасчи-сказители связывают свою творческую деятельность исключительно с даром свыше. Во-вторых, особенное место в становлении сказителей как профессиональные манасчи занимает изучение текста «Манаса» от известных сказителей эпоса. В-третьих, родители большинства манасчи-сказителей уже с самого детства впитывали сознанию своих детей эту великую сказку и таким образом передавали ее от поколения к поколению.

Манас - это все для киргиза, это его основа, исток, начало! Для нашего простого кыргызского народа Манас – это его боевой клич, его гордость, его радость, его печаль. Только кыргыз впитывает в свою кровь дух богатыря Манаса вместе с материнским молоком. Ни один народ в мире, даже те, имена которых остались в истории, но самих их нет, или те, которые сохранились как народ от всяких ужасов разных эпох, или народы, которые расплодились и кишмя кишат как муравьи и заполняют земной шар – ни один из них не смог создать такой шедевр, как «Манас» кыргызского народа. А кто такой манасчи-сказитель вообще? Манасчи-сказитель – это знаток кыргызских родов и родословий отдельных людей, который знает прошлое; творец и сказитель, душевно исполняющий эпос; певец-импровизатор, настоящий мастер слова, стих которых льется непрерывно; красноречивый оратор, который умеет говорить к месту; поэт, умело рифмующий свою мысль строчками; певун, творящий приятные мелодии; ювелир-златокузнец, украшающий слово драгоценными камнями; художник, красочно, образно расписывающий давно прошедшие

события; знахарь, исцеляющий словом болезнь; заклинатель, вызывающий изменение погоды с помощью «Манас»; провидец, который способен зреть будущее через «Манас»; мудрец, умеющий прославлять историю; благородный, великодушный человек с высоким духом, который в трудные времена ободряет, помогает кыргызу.

Изучая «Манас», узнавая больше, можно даже получить научные степени, но при этом нельзя стать манасчи. Манасчи-сказителя благославляет сам Манас, он – избранник Манаса, он отмечен и освящен его духом. По преданиям, первым манасчи был Ырамандын ырчы уулу, один из легендарных авторов, о котором упоминается в самом эпосе: **Сын**

Ырамана – певец, Шнурок его штанов – в сорок узлов.

“Сын Ырамана – певец, Песней говорил мои слова. Когда обижали некоторые, Он меня не ослушался” – так даже сам Манас оценил его действия.

Много великих людей прошло, посвятивших себя сказанию эпоса «Манас». У каждого из них есть свое место, вложенный им в эпос труд пользуется громкой славой. Мы не ошибемся, если скажем, что имена Сагымбая Орозбакова и Саякбая Каралаева, прозванных Гомерами XX века, являются особым даром свыше для кыргызского народа. В доказательство своих слов мы можем привести студентам следующие примеры:

Таблица 1.

В феврале 1949 года манасчи Саякбай Каралаев и писатель, ученый Зияш Бектенов принимали участие в столетии карело-финского эпоса «Калевала» (всего 1 027 строк). Во время проведения мероприятия по просьбе сидящих в зале людей Саякбай вышел на сцену и в течении 5-6 минут рассказывал «Манас». Во время этого выступления внутри зала остановилось движение, а после его окончания началась бурная овация, которая не прекращалась несколько минут. Сидящие в зале ученые во главе с В.М.Жирмунским, В.А. Гардлевским, Козиным встали с места и подошли к Саякбаю и, обняв и расцеловав его, поздравили с замечательным выступлением. Позже, удивленный его талантом, писатель Г. Фиш пишет: «Когда совсем необразованный кыргызский старик потрясающе рассказывал эпос «Манас», мы понимали без переводчика». В следующий день на радио Карелии Каралаев рассказывает эпизод, где повествуется об испытании Тайтору Канькей. Когда после радио вечером он пошел на встречу, Саякбай рассказывает данный эпизод так, как будто он сам является свидетелем всех этих событий, как будто он находится там, среди скакунов, как будто это он, а не Канькей испытывает, гадает по бегу скакуна будущее Семетя, со всей эмоцией, криками, мимикой на лице, актерским перевоплощением, одним словом, так входил в роль, что, казалось, это он сам скакал на Тайтору, ободрял сам себя, что стало невозможным слушать его без комка в горле, без слез на глазах, и сам сказитель не мог удержать слез, плакал. В зале воцарилась мертвая тишина. А когда началось обсуждение, академик Козин дал следующую оценку творчеству Саякбая: «Я слушал исполнение эпосов сказочниками, песнярами, артистами многих народов. Такого талантливого исполнителя, как Каралаев, видел впервые. Хотя мы не знали языка, его исполнение эпоса Каралаевым произвело на нас огромное впечатление».

Много таких по-настоящему оценок искусству манасчи, следует отделить каждую из них и показать студентам, дать

задание им выучить наизусть, так как глубокое понимание их ценности является задачей подростков и студентов.

Таблица 2.

В 1956 году во время проведения дней кыргызской литературы в Алматы слово дали Мухтару Ауэзову. Он рассказал о ярких особенностях «Манаса» среди мировых эпосов, потом в очень взволнованном состоянии остановился на мастерстве Саякбая Каралаева: «Этот человек последний из великанов, создавших обширные эпосы. Или по словам европейцев - «Последний из Могикан». После Саке (Саякбая) такой великий сказитель не придет на этот мир. Мы специально доставили его, чтобы казахский народ, наша казахская интеллигенция и молодежь увидели воочию этого великого человека. Сейчас Сакем выйдет и расскажет из эпоса «Манас». Слушайте его, запоминайте и искусство Саке, и его слово, и его самого». После М.Ауэзова слово дали Саякбаю, и он рассказал «Испытание Тайтору». Сразу после его окончания зал встал с места и долго аплодировал... »

В какой бы не было литературе, фольклоре, устном или художественном произведении, поэзии, на главном месте стоит понятие описание. Описание помогает читателю в его восприятии произведения. Оно является основным инструментом в повествовании сюжета или явления в разных ситуациях, также при повествовании внешнего вида, характера и действия героев. Трилогию «Манас» от начала до конца сопровождает описание. Начиная с сорока чоро (сподвижников) Манаса, в эпосе описывается более шестисот персонажей. Самое большое количество персонажей имеется в варианте Сагымбая Орозбакова. Конечно же, главные герои – это Манас, Бакай, Чиырды, Каныкей, Алмамбет, Жакып, Кошой, Сары таз, Акбалта, Айчурек, Кюлчоро, а отрицательные герои – Конурбай, Нескара, Канчоро, Жолой и другие. У каждого из перечисленных персонажей имеется свой внешний вид, нрав, характер, они описаны очень точно и производят соответствующее впечатление.

Некоторые манасчи при сказывании эпоса входят в транс и рассказывают иногда о животных, иногда о деревьях и растениях, явлениях природы, внутреннюю и внешнюю природу людей так, как будто все это происходит здесь и сейчас. Значит, в сказительстве эпоса «Манас» можно встретить все процессы в мире. На практике очень часто встречается факт того, что каждый манасчи сказывает эпос в разных вариантах, в разных художественных образах. Приведем пример, чтобы не быть голословным. Если великий манасчи Сагымбай

Орозбаков описывает внешний облик Манаса следующим образом:

Словно соткан из света

Солнца и Луны Манас.

Словно соткан из сплава

Золота и серебра Манас

Словно создан из опоры

Неба и Земли Манас!

то другой известный манасчи Молдобасан Мусулманкул уулу еще дальше развивает и дополняет его:

Словно создан из тяжести

Толици земли Манас!

Словно создан из света

Семи морей и рек Манас

Словно создан из предгорья

Горного ущелья Манас.

Словно собран из прохлады

Подлунных облаков Манас

Словно создан из ярости

Рыбообразного чудовища Манас.

Словно создан из яда

Дракона-змея Манас.

Словно создан из сока

Райского плода Манас.

Поэтому при обучении и освоении курса «Манасоведение» следует сначала объяснить студентам интересные и действенные эпизоды из эпоса, а потом дать им выучить их несколько раз, запомнить, чтобы воспитать их в будущем патриотичными и творческими людьми. Об искусстве манасчи-сказителя можно говорить бесконечно, а нашей задачей является просто довести его следующему поколению аргументированными информациями и укрепить фундамент национальной идеологии. Если до этого мы считали Манаса вымышленным, взятым из фантазии народа пер-

сонажем, то современные ученые доказали, что он был исторической личностью [3].

Можно найти тысячу, или две-три тысячи комузистов, певцов, художников или мастеров и мастериц, но нельзя найти такое огромное количество «врожденных сказителей-манасчи». Настоящих, врожденных манасчи выбирает сам Манас, воодушевляет их, и начало их творческой деятельности связывают со сновидением и наитием. От Манаса до наших дней прошло немало времени, а количество настоящих, получивших благословение Манаса сказителей мало, где-то в пределах 70-80 человек. Есть только одно веское доказательство того, что Манас действительно жил и был исторической личностью – это сказители эпоса и «искусство манасчи». Как мы говорили раньше, первым сказителем эпоса, по преданиям, был Ырамандын ырчы уулу. После него были Жайсан Умет уулу, певец Токтогул, Келдибек и Балыкооз, Музооке и Чонду, Акылбек и Тыныбек Жапый уулу, Назар Болот уулу и Дайырбек, Найманбай и Кенжекара, Дыйканбай и Багыш Сазан уулу; Чоюке Омур уулу и Тоголок Молдо, Кайдуу Сопу уулу и Алмабек Тойчубек уулу, Шапак Ырысменде уулу и Куйручук,

Сагымбай Орозбак уулу и Саякбай Карала уулу, Жаныбай и Жакшылык, Молдобасан Мусулманкул уулу и Мамбет Чокмор уулу, Дункана Койчуке уулу и Ыбырайым Абдрахман уулу, Акмат Рысменде уулу и Жусуп Мамай, Уркаш Мамбетаалы уулу и Асанкан Жуманалы уулу, Сапарбек Касмамбет уулу и Назаркул Сейдиракман уулу и др.

При исполнении «Манаса» сказитель будет в какой-то степени и автором этой огромной драмы, о режиссером-постановщиком, и актером, исполняющим роль. В зависимости от ситуаций, психологических состояний персонажей они изменяют положение и состояние своего тела, цвет лица, мимику, жесты рук, их голос переливается тысячами оттенков звуков, то радуясь, то горюя, то горько плача, то закаляясь, то печально издавая звук, то надрываясь, меча грома и молнии, одним словом, они как колдуны завораживают слушателей. Публика, слушающая его, тоже будет вместе с ним то смеяться, то плакать, то горюя, то глубоко вникая в его смысл, как бы чувствуют себя участниками тех давних событий, совместно ходят среди персонажей древней былины.

Библиографический список

1. Алымов Б., Муратов А. Кыргызская литература: Хрестоматия для 7 класса средней школы. – Б.: “Педагогика”, 2000. – 400 с. (Кыргыз адабияты: Орто мектептин 7-классы үчүн хрестоматия окуу китеби. – Бишкек: “Педагогика”, 2000. – 400 б.)
2. *Киргизско-русский словарь*. В 2-х кн./ Под ред.: К.К.Юдахин. – Фрунзе: Гл. ред-я КСЭ, 1985. Кн.2. – 480 с.
3. *Токтогазиев Т.* Манас Великодушный – историческая личность: следы на Алтае, Ала-Тоо и в Бейжине (Айкөл Манас тарыхый инсан: Алтайдагы, Ала-Тоодогу, Бээжиндеги издер). – Б., 2013.

THE ART OF MANASCHI – THE BRIDGE BETWEEN PAST AND PRESENT

A.Z. Zulpuev, *candidate of philology, associate professor*

Osh technological university named after Academician M.M. Adyshev

(Kyrgyz Republic, Osh)

Abstract. *The article gives information about the art of manaschi, the nature of the narrators of the epic Manas, about the reasons why they began to tell the epic, the sanctity of the epic, the narrators-manaschi as a whole. The author compares the narrator-manaschi with the bridge that connects the past with the present, admires their unique art, which is unique in its uniqueness and originality in a world beyond the human mind, as the Kyrgyz people adhered to this "shrine" and lived following to its laws. Further, he focuses on the fact that it would be fruitful to teach the students a lesson on the biography of the storytellers "Manas", describes the methods and techniques of conducting such classes. Enumerates the qualities that must be inherent in this manaschi: a rich inner world, a broad worldview, rapid logical thinking, possession of some magical power, reflects on the art of manaschi, its mysterious inclination, talent, special respect, prestige among the people, tradition, specific secrets, receptions inherent only in the epos "Manas". Like other researchers of the epic, the author draws attention to one of the widely known in the people mysteries of the art of manaschi - dreaming and inspiration from above, not yet found scientific confirmation.*

The author expresses the opinion that it is impossible to find a large number of "congenital narrator-manaschi", as Manas himself chooses and inspires them. He seems to agree with the hypothesis that Manas really lived and was a historical person, and not a fictional character taken from the imagination of the people.

Keywords: *sainthood, epic, art, skill, world outlook, rumors, legend, biography, dictionary, folklore.*